

32006R2003

28.12.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 379/49

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2003/2006**tal-21 ta' Diċembru 2006**

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-finanzjament mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) tan-nefqa marbuta mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akwakultura

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITÀ EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u akwakultura¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 35(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 3(2)(f) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni² jipprovdi li n-nefqa mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) marbuta mas-swieq tas-sajd għandha tigi ġestita b'mod centralizzat.
- (2) L-Artikolu 35 tar-Regolament (KE) Nru 104/2005 jispeċifika t-tip ta' nfiq imġarrab mill-Istati Membri.
- (3) Il-finanzjament ta' dan l-infiq isegwi r-regoli ta' ġestjoni diretta centralizzata bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri.
- (4) Sabiex jiġi żgurat li l-fondi Komunitarji jkunu ġestiti b'mod sod u sabiex jitharsu l-interessi finanzjarji Komunitarji, ir-Regolament (KE) Nru 1290/2005 jistabbilixxi ċerti obbligi għall-Istati Membri marbuta mal-ġestjoni u l-kontroll ta' dawn il-fondi, u kif ukoll jipprovdi informazzjoni dwar il-qafas legali u amministrattiv tagħhom għall-osservazzjoni ta' dawn l-obbligi u għall-irkupru ta' ammonti mhux dovuti jekk jinstabu xi irregolaritajiet fil-ġestjoni ta' dawn il-fondi. Barra minn hekk, l-interessi

¹ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1759/2006 (ĠU L 335, 1.12.2006, p. 3).

² ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 320/2006 (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42.)

finanzjarji tal-Komunitajiet fir-rigward tal-infiq iffinanzjat taht l-Artikolu 35 tal-Regolament (KE) Nru 104/2000 huma mharsa mir-regoli rilevanti li jappartjenu għall-harsien ta' dawk l-interessi fir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej³, ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (l-OLAF)⁴, ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar l-ikkontrollar fuq il-post u l-ispezzjonijiet imwettqa mill-Kummissjoni sabiex jiġiharsu l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra⁵ u r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-harsien tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej⁶.

- (5) Biex tiġi żgurata ġestjoni soda tal-flussi finanzjarji, b'mod partikolari minhabba l-fatt li l-Istati Membri nfushom jimmobilizzaw, fl-ewwel fażi, il-mezzi finanzjarji meħtieġa biex ikopru l-infiq imsemmi fl-Artikolu 35 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000 qabel ma l-Kummissjoni tħallashom lura fuq bażi ta' kull sentejn, l-Istati Membri għandhom jiġbru l-informazzjoni rilevanti dwar l-infiq u jikkomunikawha lill-Kummissjoni flimkien mad-dikjarazzjoni tal-infiq.
- (6) Il-Kummissjoni għandha tħallas lura lill-Istati Membri fuq bażi ta' kull sentejn skont dawn id-dikjarazzjonijiet tal-infiq u d-dokumenti li jsostnu din id-dikjarazzjoni.
- (7) Biex il-Kummissjoni tkun tista' tagħmel użu effiċjenti mill-informazzjoni mingħand l-Istati Membri, din l-informazzjoni għandha tintbagħat elettronikament.
- (8) Biex tiġi evitata l-applikazzjoni ta' rati ta' skambju differenti għall-ghajnuna mħallsa lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi f'muniti diversi mill-Euro, minn naħa, u fid-dikjarazzjoni tal-infiq, min-naħa l-oħra, l-Istati Membri kkonċernati għandhom japplikaw l-istess rata ta' skambju fid-dikjarazzjonijiet tagħhom tal-infiq bħal dik użata meta hargu l-pagamenti lill-benefiċjarji. Ir-rati ta' skambju applikabbi jridu jiġu stabbiliti skont il-fatti ġeneraturi kif definiti fir-Regolament tal-kummissjoni (KE) Nru 1925/2000 li jstabbilixxi l-fatti ġeneraturi għar-rati tal-kambju li jridu jiġu applikati meta jiġu kkalkolati ċerti ammonti pprovduti bil-mekkanizmi tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-prodotti tas-sajd u tal-akwakultura⁷.
- (9) Sabiex tinghata bażi legali għall-ħlasijiet magħmula matul l-ewwel perjodu ta' referenza, huwa xieraq li dan ir-Regolament jiġi applikat b'effett retroattiv biex jibda jiddekorri mis-16 ta' Ottubru 2006.

³ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁴ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

⁵ ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2.

⁶ ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1.

⁷ ĠU L 230, 12.9.2000, p. 7.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1*Ogġett*

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 dwar il-finanzjament mill-Fond Ewropew Agrikolu ta' Garanzija (FEAG) ta' spiza mgarrba mill-Istati Membri fl-ambitu tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur tal-prodotti tas-sajd u tal-akwakultura.

Artikolu 2*Definizzjonijiet*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandha tapplika d-definizzjoni li ġejja :

“Nefqa” tfisser l-ispiza mgarrba mill-Istati Membri kif imsemmi fl-Artikolu 35(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000.

Artikolu 3*Awtorità kompetenti*

Kull Stat Membru għandu jahtar l-awtorità kompetenti tiegħu għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u jinnotifikaha lill-Kummissjoni.

Artikolu 4*Dikjarazzjoni tan-nefqa*

1. Kull Stat Membru għandu għandu jfassal dikjarazzjoni tan-nefqa skont il-mudell li jidher fl-Anness. Id-dikjarazzjoni tan-nefqa għandha tinkludi tqarrija, imqassma skont in-nomenklatura tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej u skont it-tip ta' spiza fuq il-bażi ta' nomenklatura ddettaljata li tkun disponibbli għall-Istati Membri. Għandha tkopri:
 - (a) l-ispiza minfuqa matul il-perjodu ta' sitt xhur ta' referenza preċedenti,
 - (b) l-ispiza totali minfuqa mill-bidu tas-sena finanzjarja sa tmiem il-perjodu ta' sitt xhur ta' referenza preċedenti.
2. Kull Stat Membru għandu jiġbor l-informazzjoni rilevanti kollha għad-dikjarazzjoni tan-nefqa.
3. Il-perjodi ta' referenza għandhom ikunu l-perjodi ta' sitt xhur mis-16 ta' Ottubru sal-15 ta' April u mis-16 ta' April sal-15 ta' Ottubru.
4. Id-dikjarazzjoni tan-nefqa tista' tinkorpora fiha l-korrezzjonijiet tal-ammonti ddikjarati għall-perjodi ta' referenza preċedenti.

5. L-awtoritajiet komitetanti tal-Istati Membri għandhom jissottomettu d-dikjarazzjoni tan-nefqa tagħhom flimkien mal-informazzjoni, kif imsemmi fil-paragrafu 2, lill-Kummissjoni b'mod elettroniku, mhux aktar tard mill-10 ta' Mejju u l-10 ta' Novembru rispettivament.

Artikolu 5

Hlasijiet fuq bażi ta' kull sentejn

1. L-appropriazzjonijiet mehtieġa għall-finanzjament tan-nefqa għandhom jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri mill-Kummissjoni fil-forma ta' hlasijiet lura fuq bażi ta' kull sentejn, (minn hawn 'il quddiem 'hlasijiet fuq bażi ta' kull sentejn').

L-ammonti tal-ġlasijiet buq bażi ta' kull sentejn għandhom jigu ffixxati skont id-dikjarazzjoni tan-nefqa ppreżentata mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 4.

2. Il-hlasijiet fuq bażi ta' kull sentejn għandhom isiru lil kull Stat Membru fi żmien 60 jum wara li d-dikjarazzjoni tan-nefqa shiha mill-Istat Membru tkun waslet għand il-Kummissjoni. Id-dikjarazzjoni għandha titqies bhala shiha jekk il-Kummissjoni ma titlob ebda informazzjoni addizzjonali fi żmien 30 jum minn mindu tkun irċeviet id-dikjarazzjoni.

3. Sakemm jirċievu t-trasferiment tal-hlasijiet fuq bażi ta' kull sentejn mingħand il-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jimmobilizzaw ir-rizorsi mehtieġa biex jeżegwixxu n-nefqa.

Artikolu 6

Rati tal-kambju li għandhom jiġi applikati

Ir-rata tal-kambju li trid tintuża mill-Istati Membri għad-dikjarazzjoni tan-nefqa tagħhom għandha tkun l-aħħar rata ffixxata mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) qabel is-sehħ tal-avvenimenti operattivi korrispondenti kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1925/2000.

Artikolu 7

Dhul fis-sehħ u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. Huwa għandu japplika mill-16 ta' Ottubru 2006.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2006.

Għall-Kummissjoni
Joe Borg
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX 1**DIKJARAZZJONIJIET TA' NFIQ****Dejta mqassma skont in-nomenklatura tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej u skont it-tip ta' nfiq****Il-kontenut tad-dikjarazzjoni tal-infiq għandu jiġi kkomunikat lill-Kummissjoni permezz tal-posta elettronika***Intestatura tad-dikjarazzjoni*

L-intestatura tad-dikjarazzjoni għandha tinkludi:

- identifikatur tat-tip ta' messagg u tal-Istat Membru li jkun qed jitttrażmetti d-dejta. (N.B.: L-identifikatur iservi biex jiżgura li l-utent li qed jitttrażmetti d-dikjarazzjoni huwa attwalment intitolat li jagħmel dan f'isem l-Istat Membru kkonċernat). L-identifikatur jintbagħat lilek mill-Kummissjoni;
- il-perjodu ta' nfiq kopert mid-dikjarazzjoni;
- il-lingwa tad-dikjarazzjoni.

Il-korp tad-dikjarazzjoni

Il-korp tad-dikjarazzjoni għandu jinkludi dan li ġej għal kull subpartita tan-nomenklatura tal-FAEG:

- l-identifikatur tas-subpartita (eż. 110201002610033);
- id-denominazzjoni tas-subpartita fil-lingwa magħżula fl-intestatura tad-dikjarazzjoni;
- l-ammont iddikjarat għall-perjodu kkonċernat (N) u l-ammont kumulattiv iddikjarat mill-bidu tas-sena finanzjarja 'l quddiem. L-ammonti kollha jridu jiġu ddikjarati f'Euro.

Is-sezzjoni finali

Dan li ġej għandu jidher wara l-lista tas-subpartiti kollha:

- l-ammont totali ddikjarat għall-perjodu kkonċernat (N) u l-ammont kumulattiv totali ddikjarat mill-bidu tas-sena finanzjarja 'l quddiem;
- spazju għall-osservazzjonijiet.

Sintassi tal-messagg

```
<I> [ IDENTIFICATION]
<C>001<V> [ PERIOD]
<C>011<V> [ LANGUAGE]
<C>002<V> [ SUBITEM]
<C>012<V> [ DESCRIPTION]
<C>003<V> [ AMOUNT ] / [ AMOUNT CUMUL ]
...
<C>002<V> [ SUBITEM]
<C>012<V> [ DESCRIPTION]
<C>003<V> [ AMOUNT ] / [ AMOUNT CUMUL ]
<C>004<V> [ AMOUNT TOT ] / [ AMOUNT CUMUL TOT ]
<C>006<V> [ COMMENT ]
```

Deskrizzjoni tal-kazelli

Isem	Format	Deskrizzjoni
Intestatura tad-dikjarazzjoni: okkorrenza tad-deja = 1		
[IDENTIFICATION] *		Kodiċi ta' identifikazzjoni mogħtija minn DG FISH
[PERIOD] *	Date (YYYYMM)	Perjodu tan-nefqa
[LANGUAGE] *	(2 characters)	Kodiċi ISO tal-lingwa
Korp tad-dikjarazzjoni: okkorrenza tad-deja = minn 1 sa n		
[SUBITEM] *	Number (15)	Subpartita
[DESCRIPTION] *	Test hieles (600)	Denominazzjoni tas-subpartita
[AMOUNT] *	Numru (15,2)	Ammont iddikjarat
[AMOUNT CUMUL] *	Numru(15,2)	Ammont kumulattiv
Sezzjoni finali: okkorrenza tad-deja = 1		
[AMOUNT TOT] *	Numru(15,2)	Ammont totali ddikjarat
[AMOUNT CUMUL TOT] *	Numru(15,2)	Ammont totali kumulattiv
[COMMENT]	Test hieles (80)	Osservazzjonijiet

Il-mili tal-kazelli mmarkati b'asterisk huma obbligatorji

Eżempju

```

<I>FISHCYP
<C>001<V>200605
<C>011<V>EN
<C>002<V>110201002610025
<C>012<V>Private storage - aid...
<C>003<V>10000,00/10000,00
<C>002<V>110201002610033
<C>012<V>Compensation payments - operational programmes...
<C>003<V>32417,34/32417,34
...
...

<C>002<V>110201002610041
<C>012<V>Compensation payments - tuna...
<C>003<V>10000,00/10000,00
<C>004<V>478378,38/478378,38
<C>006<V>No Comment

```